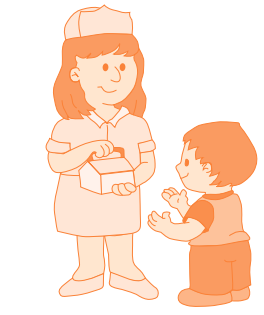


Traducción al Kaqchikel por la Biblioteca y Centro de Documentación Dr. Julio de León Méndez, Centro de Información sobre Salud y Desastres de la Facultad de Ciencias Médicas; Universidad de San Carlos de Guatemala, la cual se hizo posible gracias al financiamiento de la National Library of Medicine-NLM- colaboración del Centro Regional de Información sobre Desastres para América Latina y el Caribe- CRID- y la Organización Panamericana de la Salud-OPS.

Guatemala, agosto 2009



MINISTERIO DE EDUCACIÓN GUATEMALA C.A.



Tijonel:

Tijob'äl / moloj

Tinamit

Rupalb'al tijonik

Ri yeto'on:

CARE, Catholic Relief Service (CRS), Cruz Roja Guatemalteca, la Oficina de Estados Unidos de América de Asistencia al exterior para Desastres OFDA, Cuerpo de Paz, Compañeros de las Américas, Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, Visión Mundial, Programas Educativos de Desarrollo Integral – PRODI- y Fondo de Población de Naciones Unidas –UNFPACoordinadora

Nab'ey taq tzij

1	Ruxe'el taqonem tzij	05	
2	CONRED	07	:
3	Rutzeqb'enem ri tijonem moloj richin ruq'atik k'ayewal.....	09	::
4	Runuk'ik ri tijonem moloj richin ruq'atik k'ayewal	09	::
5	Rusamaj ri tijonem moloj richin ruq'atik k'ayewal pa ruwi' ri samaj k'o qa:.....	09	::
6	Samaj.....	11	•
	Ruq'ab'al samaj richin ruq'atik chuqa' ch'uch'ujem.....	11	•
	Ruq'ab'al samaj richin ximoj samaj	12	:
	Ruq'ab'al samaj richin elesanem	13	:
	Ruq'ab'al samaj richin aq'omanik	14	::
	Ruq'ab'al samaj richin chajinem	15	
	Ruq'ab'al samaj richin kikotemal	16	•
	Ch'uticholtzij	17	:
	Runuk'ulem samaj richin ruq'atik k'ayewal	19	::





